

Jer

Chapter 49

English Interlinear

Reference: American Standard Version

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|----|--|
| אִין | יְוָרֵש | יְמִין | אָמֵן | לִיְשָׂרָאֵל | אִין | חַבְנִים | יְהָוָה | אָמַר | כִּי | עַמּוֹן | לְבָנָן | 1 | |
| no | heir | Has | Has | Israel | no | Has sons | Yahweh | says | thus | the Ammonites | Against | | |
| H0369 | H3423 | | | H3478 | H0369 | | H3068 | H0559 | H3541 | H5983 | | | |
| dwell: | dwell | in its cities | in its cities | and his people | and his people | Gad | Gad | - | Milcom | does inherit | why [then] | he | |
| | H3427 | | | | | H1410 | H0853 | H4428 | H3423 | H4069 | | | |

Of the children of Ammon. Thus saith Jehovah: Hath Israel no sons? hath he no heir? why then doth Malcam possess Gad, and his people dwell in the cities thereof?

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| אֵל | וְהַשְׁמַעְתִּי | יְהָוָה | يَهُוָה | אָמֵן | כִּי־אִם | يְמִים | הַנְּהָה | לְכֹן | 2 |
| in | that I will cause to be heard | Yahweh | H3068 | says | H5002 | are coming | H3117 | the days | H2009 |
| H0413 | H8085 | | | | | | | behold | |
| שְׁמַמְּהָ | לְתָלָה | וְהִתְהַ | מְלֹחָה | תְּרוּעָה | עַמּוֹן | בְּנֵי־ | רְבָתָה | | |
| desolate | a mound | and it shall be | of war | an alarm | the Ammonites | of | Rabbah | | |
| | H8510 | H1961 | H4421 | H8643 | H5983 | | H7237 | | |
| אַתָּה | יְשָׁרָאֵל | וַיְרַשֵּׁ | תָּצַנְתָּה | בְּאֵשׁ | וּבְנְתִיְתָה | | | | |
| - | Israel | and shall take possession | Shall be burned | with fire | and her villages | | | | |
| H0853 | H3478 | H3423 | H3341 | H0784 | H1323 | | | | |
| | | | | | | יְהָוָה: | אָמַר | יְרַשְׁוֹ | |
| | | | | | | Yahweh | says | of his inheritance | |
| | | | | | | H3068 | H0559 | H3423 | |

Therefore, behold, the days come, saith Jehovah, that I will cause an alarm of war to be heard against Rabbah of the children of Ammon; and it shall become a desolate heap, and her daughters shall be burned with fire: then shall Israel possess them that did possess him, saith Jehovah.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| רְבָתָה | בְּנֹתָה | עַזְקָנָה | שִׁי | שְׁרִידָה | כִּי | חַשְׁבּוֹן | הַיְלִילִי | 3 |
| of Rabbah | you daughters | Cry | Ai | is plundered | for | Heshbon | Wail | |
| H7237 | H1323 | H6817 | H5857 | H7703 | | H2809 | H3213 | |
| מְלֹכָם | כִּי | בְּנָרוֹת | וְהַתְשׁוֹטְתָה | סְפִידָנָה | שְׁלִימָם | חַנְרָנָה | | |
| Milcom | for | by the walls | and run to and fro | Lament | with sackcloth | Gird yourselves | | |
| H4428 | | H1448 | | H5594 | H8242 | H2296 | | |
| | | | | | | | | |
| יְהָדִיּוֹ: | וְשָׁרְיוֹ | לְהָנִיּוֹ | לְיַלְדָּךְ | | | | | |
| together | and his princes | with his priests | shall go | | | | | |
| H8269 | | H3548 | H3212 | | | | | |
| | | | | | | | | |

Wail, O Heshbon, for Ai is laid waste; cry, ye daughters of Rabbah, gird you with sackcloth: lament, and run to and fro among the fences; for Malcam shall go into captivity, his priests and his princes together.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| תִּבְנַתָּה | הַשְׁוֹבֶבָה | הַבָּתָה | עַמְלָקָה | זָבָבָה | כְּעַמְלִים | תִּהְלָלִי | מָהָרָה | 4 |
| who trusted | backsliding | daughter | Your valley | flowing | in the valleys | do you boast | Why | |
| H0982 | H7728 | H1323 | H6010 | H2100 | H6010 | H4100 | H4100 | |
| | | | | | | | | |
| אֶלְיָהִי: | אֶלְיָהִי | אֶלְיָהִי | אֶלְיָהִי | | | | | |
| against me | will come | [saying] who | | | | | | |
| H0413 | H0935 | H4310 | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| בְּאַצְרָנָהִי: | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

Wherefore gloriest thou in the valleys, thy flowing valley, O backsliding daughter? that trusted in her treasures, saying, Who shall come unto me?

מִכֶּל־
from all צָבָאֹת
of hosts יְהוָה
GOD אָלֹהִי
the Lord נָסַמְתָּ
says פִּרְחָד
fear עַלְיוֹךְ
upon you מַבְיאָה
I will bring הִנֵּנִי
Behold 5

מִקְבֵּץ
will gather וְאַיִן
and no one לְפָנָיו
headlong אָיִשׁ
everyone וְנִדְחַתָּם
and You shall be driven out סְבִיבָיוֹ
those who are around you 6

לְנַדֵּד:
those who wander off 6

Behold, I will bring a fear upon thee, saith the Lord, Jehovah of hosts, from all that are round about thee; and ye shall be driven out every man right forth, and there shall be none to gather together the fugitives.

יְהוָה:
Yahweh נָסַמְתָּ
says עַמּוֹן
of Ammon בְּנֵי
of the sons שְׁבָוֹת
the captives אָחָד
- אָשִׁיב
I will bring back כֹּן
afterward וְאַתָּה
But 6

ס

But afterward I will bring back the captivity of the children of Ammon, saith Jehovah.

אָכְרָה
Has perished בְּתִימָן
in Teman חֲכָמָה
wisdom עַד
more הָאֵין
[Is] no צָבָאֹת
of hosts יְהוָה
Yahweh אָמַר
says לְאֹדוֹם
Against Edom
H0006 H8487 H2451 H5750 H0369 H3068 H0559 H3541 H0123
חֲכָמָתָם:
their wisdom נִסְרָחָה
Has vanished מִבְּנִים
from the prudent עַצְחָה
counsel H2451 H5628 H0995 H6098

Of Edom. Thus saith Jehovah of hosts: Is wisdom no more in Teman? is counsel perished from the prudent? is their wisdom vanished?

עִשּׂוֹ
of Esau אָיִד
the calamity כִּי
for דְּדָן
of Dedan יִשְׁבּוּ
inhabitants לְשַׁבֵּת
dwell הַעֲמִיקָה
in the depths הַפְּנֵי
turn back גַּסְוָה
Flee בְּקָרְבָּיו:
[that] I will punish him עַתָּה
the time עַלְיוֹן
upon him הַבָּאָתִי
I will bring H6215 H0343 H3427 H3427 H6009 H6437 H5127 H0935 H0935

Flee ye, turn back, dwell in the depths, O inhabitants of Dedan; for I will bring the calamity of Esau upon him, the time that I shall visit him.

אָמַר
If עַזְלָלוֹת
[some] gleaning grapes יִשְׁאָרוּ
would they leave לֹא
not לְךָ
to you בָּאָה
came בְּצָרִים
grape-gatherers אָמַר
If דִּימָם:
until they have enough הַשְׁתִּיתָוּ
would they not destroy בְּלִילָה
by night גְּנָבִים
thieves H5955 H7604 H3808 H0935 H1219 H0935 H1767 H7843 H3915 H1590

If grape-gatherers came to thee, would they not leave some gleaning grapes? if thieves by night, would they not destroy till they had enough?

מִסְתָּרָיו אַתָּה גַּלְּתָיו עָשָׂו אַתָּה חִשְׁבָּתָי אַנְּיָה כִּיר 10
his secret places - I have uncovered Esau - have made bare I
[H4565](#) [H0853](#) [H1540](#) [H6215](#) [H0853](#) [H2834](#) [H0589](#)
But

וְאֶחָיו זַרְעוֹ שָׁדֵד יָכַל לֹא וְנַחֲבָה
and His brothers His descendants are plundered he shall be able not and to hide himself
[H0251](#) [H2233](#) [H7703](#) [H3201](#) [H3808](#) [H2247](#)

וְאִירְנָנוּ וְשָׁכְנָנוּ
and he [is] no more and his neighbors
[H0369](#) [H7934](#)

But I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, and he shall not be able to hide himself: his seed is destroyed, and his brethren, and his neighbors; and he is not.

תַּבְּתַחַתְּךָ עַלְּךָ וְאֶלְמַנְחָיקָךָ אֲחֵיה אָנָּי יִתְמַד עֹזֶבֶת 11
let trust in Me and your widows will preserve [them] alive I your fatherless children Leave
[H0982](#) [H0490](#) [H2421](#) [H0589](#) [H3490](#)

ב

Leave thy fatherless children, I will preserve them alive; and let thy widows trust in me.

הַכּוֹס לְשֹׁתָה מִשְׁפָּט אֵין אֲשֶׁר הָנָה יְהֹוָה אָמָר וְכֵה כִּיר 12
of the cup to drink judgment [was] not those whose behold Yahweh says thus For
[H8354](#) [H4941](#) [H0369](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

לֹא תִּנְקַה תִּנְקַה קָה הָוָא וְאַתָּה יִשְׁתַּחוּ שְׁטוּ
not the one who will go unpunished altogether are and you have drunk assuredly
[H3808](#) [H5352](#) [H5352](#) [H1931](#) [H8354](#) [H8354](#) [H5352](#)

תִּשְׁתַּחַתְּךָ תִּשְׁתַּחַתְּךָ כִּי תִּנְקַה
you shall drink [of it] surely but You shall go unpunished
[H8354](#) [H8354](#) [H5352](#)

For thus saith Jehovah: Behold, they to whom it pertained not to drink of the cup shall assuredly drink; and art thou he that shall altogether go unpunished? thou shalt not go unpunished, but thou shalt surely drink.

לְתַהְבֵּב לְתַהְבֵּב לְשָׁמְתָה כִּי נִשְׁבָּעָתִי בְּנִי כִּי 13
a waste a reproach a desolation that says I have sworn by Myself For
[H2781](#) [H8047](#) [H3068](#) [H5002](#) [H7650](#)

עוֹלָם לְתַרְבּוֹת תִּתְהִינָּה עֲרָה וְכֵל בָּצָרָה מִתְּנִינָה וְלִקְלָלָה
perpetual wastes shall be its cities and all Bozrah shall become and a curse
[H5769](#) [H2723](#) [H1961](#) [H3605](#) [H1224](#) [H1961](#) [H7045](#)

For I have sworn by myself, saith Jehovah, that Bozrah shall become an astonishment, a reproach, a waste, and a curse; and all the cities thereof shall be perpetual wastes.

שְׁלִיחָה בְּנוּיָם וְצִיר יְהֹוָה מִתְּמֻעָה שְׁמֹועָה 14
has been sent to the nations and an ambassador Yahweh from I have heard A message
[H5761](#) [H2723](#) [H1961](#) [H3605](#) [H1224](#) [H1961](#) [H7045](#)

לְאַלְמָחָתָה עַלְּיהָ וְקַוְנוֹן וּבָא חֲזִקְבָּצָא:
to battle and rise up against her and come Gather together
[H4421](#) [H0935](#) [H6908](#)

I have heard tidings from Jehovah, and an ambassador is sent among the nations, saying, Gather yourselves together, and come against her, and rise up to the battle.

| | | | | | | | |
|-----------|----------|---------------|-----------------|-------|--------|------|----|
| בָּאָרֶם: | בַּנִּים | בָּנָוִים | נָתַתִּיךְ | קָטָן | הָנָה | כִּי | 15 |
| among men | Despised | among nations | I will make you | small | indeed | For | |

H0120 H0959 H5414 H2009

For, behold, I have made thee small among the nations, and despised among men.

| | | | | | | | |
|---------------|---------------|------------------|-----------|-----------------------|--------------|-----------------|-------------|
| בְּחִנְנֵי | שְׁכִינֵי | לְבָבֶךָ | זִדְוֹן | אַקְדָּךְ | הַשְׁׁיָּא | תִּפְלְאָתְךָ | 16 |
| in the clefts | you who dwell | of your heart | the pride | you | has deceived | Your fierceness | |
| H2288 | H7931 | H2087 | H0853 | H5377 | H8606 | | |
| קֹנֶךְ | כּוֹשֵׁר | תֹּבוֹתָה | כִּיר | גְּבֻעָה | מִרְׁום | תִּפְשֵׁי | הַכְּלָלָע |
| your nest | as the eagle | you make as high | Though | of the hill | the height | who hold | of the rock |
| H7064 | H5404 | H1361 | H1389 | H4791 | H8610 | | H5553 |
| יְהֹוָה | יֹאמֵר | יְהֹוָה | נָאֹמֵר | אָוֹרִידְךָ | מִשְׁמָךְ | | |
| | | | | I will bring you down | from there | | |
| | | H3068 | H5002 | H3381 | H8033 | | |

As for thy terribleness, the pride of thy heart hath deceived thee, O thou that dwellest in the clefts of the rock, that holdest the height of the hill: though thou shouldest make thy nest as high as the eagle, I will bring thee down from thence, saith Jehovah.

| | | | | | | | |
|--------------------|------------|----------|-------------|-----------------|-------|---------------|----|
| וַיָּשָׁם | עַלְיָהָךְ | עַבְרָךְ | לְלָל | לְשָׁמָה | אֲדֹם | וְהִתְהַ | 17 |
| will be astonished | by it | who goes | Everyone | an astonishment | Edom | And shall be | |
| H8074 | | H3605 | H8047 | | H0123 | H1961 | |
| | | | מִכּוֹתָה: | כָּל- | עַל- | וַיֵּשֶׁךְ | |
| | | | its plagues | all | at | and will hiss | |
| | | H4347 | H3605 | | | H8319 | |

And Edom shall become an astonishment: every one that passeth by it shall be astonished, and shall hiss at all the plagues thereof.

| | | | | | | | |
|-------|---------|-------|------------|--------------|--------|---------------------|-------|
| לֹא- | יְהֹוָה | אָמַר | וְשָׁכְנֵה | וְעַמְרָה | סָלֵם | כַּמְהַפְּכָת | 18 |
| No | H3068 | H0559 | H7934 | and Gomorrah | H5467 | As in the overthrow | |
| H3808 | | | | H6017 | | H4114 | |
| | | | אָדָם: | | | | |
| | | | of man | בָּן | בָּהּ | אֵישׁ | |
| | | | a son | in it | יְגֹור | שָׁם | |
| | | | | shall dwell | וְלֹא- | יָשַׁב | |
| | | | H1020 | | H3808 | H8033 | H3427 |

As in the overthrow of Sodom and Gomorrah and the neighbor cities thereof, saith Jehovah, no man shall dwell there, neither shall any son of man sojourn therein.

| | | | | | | | |
|-------------|-------------------|---------------------|------------------|-----------------|--------------------|--------------|--|
| אֶל- | תִּירְדֵּן | מִנְאָן | יַעֲלֵה | כַּאֲרִיה | הָנָה | 19 | |
| Against | of the Jordan | from the floodplain | he shall come up | like a lion | Behold | | |
| H0413 | H3383 | H1347 | H5927 | | H2009 | | |
| | | | | | | | |
| מִשְׁלִיחָה | אֲרִיאָנָה | אֲרִיאָעָה | אִתְּהָן | נִוָּה | | | |
| from her | make him run away | I will suddenly | but | of the enduring | the dwelling place | | |
| H7323 | | H0386 | | | | | |
| | | | | | | | |
| וְמִ | כְּנָנוּי | מִ | כִּי | אֶלְיָהָה | בְּחֹור | וְמִ | |
| and who | like Me | who [is] | for | over her | a chosen [man] | and who [is] | |
| H4310 | H3644 | H4310 | | H0413 | H0977 | H4310 | |
| | | | | | | | |
| ס- | לְפָנָיו: | יַעֲמֵד | אֲשֶׁר | רָעָה | זֶה | וְמִרְ | |
| | Me | will withstand | who | shepherd | this | and who [is] | |
| H6440 | H5975 | | | H2088 | H4310 | H3259 | |

Behold, he shall come up like a lion from the pride of the Jordan against the strong habitation: for I will suddenly make them run away from it; and whoso is chosen, him will I appoint over it: for who is like me? and who will appoint me a time? and who is the shepherd that will stand before me?

אֶדְם אֶל יְצִיָּה שָׁמְעוּ לֹכֶן
Edom against He has taken that of Yahweh the counsel hear Therefore
H0123 H0413 H3289 H3068 H6098 H8085 20

אַל אָמֶר תִּמְאֵן יִשְׁבֵּי חָשַׁב שָׁמְעוּ וְמִחְשֹׁבָתוֹ
not surely of Teman the inhabitants against He has proposed that and His purposes
H3808 H8487 H3427 H0413 H2803 H4284

עַלְיָהֶם יִשְׁמַד לֹא אָמֶר חַצְאָן צָעִירִי יִסְחַבּוּם
with them desolate not surely of the flock the least shall draw them out
H8074 H3808 H6629 H6810 H5498

: נָהָם
He shall make their dwelling places

| Therefore hear ye the counsel of Jehovah, that he hath taken against Edom; and his purposes, that he hath purposed against the inhabitants of Teman: Surely they shall drag them away, even the little ones of the flock; surely he shall make their habitation desolate over them.

קָולָה גַּשְׁמָע סָוף בִּים אֲצָעָקָה הָאָרֶץ רְעֵשָׁה נְפָלָם מִקְׁוֹל
its noise is heard Red at the Sea at the cry the earth shakes of their fall At the noise
H8085 H5488 H3220 H6818 H0776 H7493 H5307 21

| The earth trembleth at the noise of their fall; there is a cry, the noise whereof is heard in the Red Sea.

בָּצָרָה עַל כְּנָפָיו וַיּוּפֶרֶשׂ וַיַּרְאָה יָעָלָה כָּנֶשֶׁר הָנָה
Bozrah over His wings and spread and fly He shall come up like the eagle Behold
H1224 H3671 H6566 H1675 H5927 H5404 H2009

אַשְׁתָּה כְּלֵב הַהֵּא בַּיּוֹם אֶדְם גָּבוֹרִי בְּלִבְנָה וְהִיא
of a woman Like the heart that in day of Edom of the mighty men the heart and shall be
H0802 H1931 H3117 H0123 H1368 H1961

ס מִצְרָה : - in birth pangs

| Behold, he shall come up and fly as the eagle, and spread out his wings against Bozrah: and the heart of the mighty men of Edom at that day shall be as the heart of a woman in her pangs.

שָׁמְעוּ רְעֵה שָׁמְעָה כִּי אַרְפָּד חַמְתָּה בָּשָׁוָה לְדִמְשָׁק
they have heard bad news for and Arpad Hamath Are shamed Against Damascus
H8085 H8052 H0774 H2574 H0954 H1834

: יָכַל לֹא חַשְׁקָט דָּאָה בַּיּוֹם נָמָנוּ
it cannot not be quiet [There is] trouble on the sea they are fainthearted
H3201 H3808 H8252 H1674 H3220 H4127

| Of Damascus. Hamath is confounded, and Arpad; for they have heard evil tidings, they are melted away: there is sorrow on the sea; it cannot be quiet.

נִתְבְּלִים אַרְבָּה הַחַיִּקָּה וְרֹטַט לֹנֶס הַפְּנִיתָה דָמִישָׁק רְפַתָּה
and sorrows Anguish has seized [her] and fear to flee she turns Damascus Has grown feeble
H2388 H7374 H5127 H6437 H1834 H7503 24

כִּיּוֹלְדָה : אַחֲרָה
like a woman in labor have taken her
H3205 H0270

| Damascus is waxed feeble, she turneth herself to flee, and trembling hath seized on her: anguish and sorrows have taken hold of her, as of a woman in travail.

מִשְׁוֶשֶׁי : 25
 of My joy קָרִית הַתְּהִלָּת הַתְּהִלָּה עִיר עֹזֶב לֹא אֵיךְ
 the city of praise of praise the city is deserted not Why
 H4885 H7151 H8416 H8416 H4808

How is the city of praise not forsaken, the city of my joy?

יְדַמְּלָה הַמְּלָחָמָה אֲנָשִׁי וְכֹל בְּרַחֲבָתָה בְּחוּרִים יַפְלֵל לְכָן
 shall be cut off of the war men and all in her streets her young men shall fall therefore
 H4421 H0376 H3605 H7339 H0970 H5307
 בְּאֶבֶת יְהָוָה נָאָם כִּי־יְהָוָה בַּיּוֹם
 of hosts Yahweh says that in day
 H3068 H5002 H1931 H3117

Therefore her young men shall fall in her streets, and all the men of war shall be brought to silence in that day, saith Jehovah of hosts.

בָּזְהָדָד אַרְמָנוֹת וְאֶכְלָה 27
 of Ben-hadad the palaces and it shall consume
 H1130 H0759 H0398

דָּמִשָּׁךְ בְּחוּמָת אֲשֶׁר וְהַצְתִּי
 of Damascus in the wall a fire And I will kindle
 H1834 H2346 H0784 H3341

ס

And I will kindle a fire in the wall of Damascus, and it shall devour the palaces of Ben-hadad.

וְלִקְרָר נְבוּכָדְרָאֹצָר וְלִמְמָלְכֹות
 and against the kingdoms Against Kedar
 Nebuchadnezzar H5019 H5221 H4467 H6938

וְנְבוּכָדְרָאֹצָר קָרְדָּר
 Nebuchadnezzar Kedar to go up Arise Jehovah
 H5020 H6938 H0413 H5927 H3068 H0559 H3541 H0894 H4428 H0853 H7703

וְשִׁרְדוּ קָרְדָּם בְּנֵי אֶת־
 and devastate of the East the men -
 H7703

Of Kedar, and of the kingdoms of Hazor, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote. Thus saith Jehovah: Arise ye, go up to Kedar, and destroy the children of the east.

אֲהַלְיָהִם וְצָאָנָם יְקֹדֶשׁ וְיַרְעֹתִים וְכָלִים
 Their tents and their flocks they shall take away and all their curtains and their vessels
 H0168 H6629 H3947 H3407 H3605 H3627

וְגַמְלִיָּהִם יְשַׁאֲוִי לְהָם
 and their camels they shall take for themselves
 H1581 H5375 H1992 H7121 H4032

מִסְבֵּב : on every side
 H5439

Their tents and their flocks shall they take; they shall carry away for themselves their curtains, and all their vessels, and their camels; and they shall cry unto them, Terror on every side!

| | | | | | | | | | | | |
|------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| כִּי | יְהֹוָה | יֹאמֶר | נָאֹמֶר | חִזּוֹר | יָשִׁבְיָה | לְשִׁבָּתָה | הַעֲמִיקָה | מֵאָרֶד | גָּדוֹ | נָסֹן | 30 |
| for | Yahweh | says | | of Hazor | you inhabitants | Dwell | in the depths | far away | get | Flee | |
| | H3068 | H5002 | | H2674 | H3427 | H3427 | H6009 | H3966 | H5110 | H5127 | |
| | וְחַשֵּׁב and has conceived | עֵצָה counsel | בָּבֶל of Babylon | מֶלֶךְ king | נְבוּכָדְנָזָר Nebuchadnezzar | עַלְיכֶם against you | יָעָז has taken | | | | |
| | H2803 | H6098 | H0894 | H4428 | H5019 | | | | | | |
| | | | | | | מִחְשָׁבָה: a plan | (עַלְיכֶם) against you | עַלְיָהֶם against them | | | |
| | | | | | | H4284 | H5921 | | | | |

Flee ye, wander far off, dwell in the depths, O ye inhabitants of Hazor, saith Jehovah; for Nebuchadrezzar king of Babylon hath taken counsel against you, and hath conceived a purpose against you.

| | | | | | | | | | | | |
|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|----|
| לֹאֶ- | יְהֹוָה | יֹאמֶר | נָאֹמֶר | לְבָטֵח | יֹשֵׁב | שָׁלִי | גּוֹי | אֶלְ- | עַלְוֹ | קָמוּ | 31 |
| neither | Yahweh | says | | securely | that dwells | wealthy | the nation | to | go up | Arise | |
| | H3068 | H3068 | H5002 | H0983 | H3427 | H7961 | | H0413 | H5927 | | |
| | | | | | יָשְׁכָנוּ: | בָּרֶךְ | לֹ | בְּרִיחָה | וְלֹאֶ- | דָּלְתִּים | |
| | | | | | Dwelling | alone | to | bars | nor | which has gates | |
| | | | | | H7931 | H0910 | | H1280 | H3808 | | |

Arise, get you up unto a nation that is at ease, that dwelleth without care, saith Jehovah; that have neither gates nor bars, that dwell alone.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| لְשָׁלֵל | מִקְנִיהם | וְהַמּוֹן | לְבָזָן | גַּמְלִילָם | וְהִזְוֹ | 32 |
| for plunder | of their cattle | and the multitude | for booty | their camels | And shall be | |
| H7998 | H4735 | | H0957 | H1581 | H1961 | |
| | | | | | | |
| אֶבְרַיָּה | עַבְרֵיו | וּמְכֻלָּה | פָּאָה | קָצִיצוֹת | רִיחָה | |
| I will bring | its sides | and from all | corners | those in the farthest | winds | |
| H0935 | H5676 | H3605 | H6285 | H7112 | H7307 | |
| | | | | | | |
| | | | | | לְכָלָה | וּוּרְתִּים |
| | | | | | to all | and I will scatter |
| | | | | | H3605 | H2219 |
| | | | | | | |
| | | | | | יְהֹוָה: | אַתָּה |
| | | | | | Yahweh | says |
| | | | | | H3068 | H5002 |
| | | | | | | H0343 |
| | | | | | | H0853 |

And their camels shall be a booty, and the multitude of their cattle a spoil: and I will scatter unto all winds them that have the corners of their hair cut off; and I will bring their calamity from every side of them, saith Jehovah.

| | | | | | | | | | | | | |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|------------|----|
| שָׁם | יָשַׁב | לֹאֶ- | עַזְלָם | עַזְלָם | עַדְ- | הַשְׁמָמָה | הַשְׁמָמָה | לְמַעַזְן | לְמַעַזְן | Hazor | וְהַיִתָּה | 33 |
| there | shall reside | No | ever | for | a desolation | jackals | a dwelling for | Hazor | And shall be | | | |
| | H3427 | H3808 | H5769 | H5704 | | H4583 | | H2674 | H1961 | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | אֶ- | אֶ- | אֶ- | | | | | |
| | | | | | רַמְלָה: | אֶ- | אֶ- | | | | | |
| | | | | | say- | רַמְלָה | בָּן | | | | | |
| | | | | | ing | of Judah | son | | | | | |
| | | | | | | H0559 | H3063 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

And Hazor shall be a dwelling-place of jackals, a desolation for ever: no man shall dwell there, neither shall any son of man sojourn therein.

| | | | | | | | | | | |
|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|----|
| אֶלְמָ | עִילָּם | אֶלְ- | הַנְּבִיא | יְרַמְּיָה | אֶלְ- | יְהֹוָה | דְּבָרִ | חַיָּה | אֲשֶׁר | 34 |
| Elam | against | the prophet | Jeremiah | to | of Yahweh | the word | the word | came | That | |
| | H0413 | H5030 | H3414 | H0413 | H3068 | H1697 | H1697 | H1961 | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | לִאְמֹר: | | | | | |
| | | | | | say- | | | | | |
| | | | | | ing | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

The word of Jehovah that came to Jeremiah the prophet concerning Elam, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, saying,

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| רִאשִׁית | עֵילָם | קֶשֶׁת | אַתָּה | שָׁבֵר | הִנֵּה | אֲבֹות | יְהֹוָה | אָמַר | כִּי | 35 |
| the foremost | of Elam | the bow | - | will break | behold I | of hosts | Yahweh | says | thus | |
| H7225 | | H7198 | H0853 | H7665 | H2009 | | H3068 | H0559 | H3541 | |

Thus saith Jehovah of hosts: Behold, I will break the bow of Elam, the chief of their might.

| | | | | | | | | |
|------------------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| הַשְׁמִים of heaven | קָצֹות quarters | מִאַרְכָּבָע from the four | רוֹחֹת winds | אַרְכָּבָע the four | עִילָּם Elam | אֶלָּ— Against | וְהַבָּאַתִּי And I will bring | 36 |
| H8064 | H7098 | H0702 | H7307 | H0702 | | H0413 | H0935 | |
| לֹא— not | אֲשֶׁר where | הַמִּזְרָחִי nations | יְהִיּוּ there shall be | וְלֹא— and no | הָאֶלְהָה these | הַרְחֹתָה winds | לְכָל toward all | וּרְתִּים and scatter them |
| H3808 | | | H1961 | H3808 | H0428 | H7307 | H3605 | H2219 |

And upon Elam will I bring the four winds from the four quarters of heaven, and will scatter them toward all those winds; and there shall be no nation whither the outcasts of Elam shall not come.

| | | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|--|---|--|
| מִבְקֵשׁ those who seek H1245 | וְلֹפֶנְ and before H6440 | אִבָּהָם their enemies H0341 | לְפָנֵי before H6440 | עֵילָם Elam H0853 | אַתְּ - H2865 | וְהַחְתֵּןִ For I will cause to be dismayed H2865 | | |
| יְהָוָה Yahweh H3068 | נִאמֵּן says H5002 | אָפִי My anger H0639 | חֶרְזֹן fierce H2740 | אַתְּ - H0853 | רָעָה disaster H0853 | עַלְיָהֶם upon them H0935 | וְהַבָּאֵתִ and I will bring H5315 | נֶפֶשׁ their life H5315 |
| | אָוֹתָם: them H0853 | כְּלֹותִי I have consumed H3615 | עַד Until H5704 | הַחֲרֵב the sword H2719 | אַתְּ - H0853 | אַחֲרֵיהֶם after them H7971 | וְשִׁלְחֵתִי and I will send H7971 | |

And I will cause Elam to be dismayed before their enemies, and before them that seek their life; and I will bring evil upon them, even my fierce anger, saith Jehovah; and I will send the sword after them, till I have consumed them:

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|----------------|----|
| נִאמֵּן | וּשְׁרִים | מֶלֶךְ | מִשְׁם | וְהִבְדִּיל | בְּעִילָם | כָּסָאִי | וְשִׁמְתִּי | 38 |
| says | and the princes | the king | from there | and will destroy | in Elam | My throne | And I will set | |
| H5002 | H8269 | H4428 | H8033 | H0006 | | H3678 | | |

and I will set my throne in Elam, and will destroy from thence king and princes, saith lehovah.

| | | | | | | |
|-------------------|-------------------|--------------|---------------|---------------------------|-----------------|----|
| את- | (אָשׁוֹב) | [אָשׁוֹב] | הַיּוֹם | בְּאַחֲרִית | וַיְהִי | 39 |
| I will bring back | I will bring back | days | in the latter | But it shall come to pass | | |
| <u>H0853</u> | <u>H7725</u> | <u>H7725</u> | <u>H3117</u> | <u>H0319</u> | <u>H1961</u> | |
| | ס יְהֹוָה: | נִאמֵּך | עִילָּם | (שָׁבּוֹת) | [שְׁבִית] | |
| | - Yahweh | says | Elam | the captives of | the captives of | |
| | <u>H3068</u> | <u>H5002</u> | | <u>H7622</u> | <u>H7622</u> | |

But it shall come to pass in the latter days, that I will bring back the captivity of Elam, saith Jehovah.